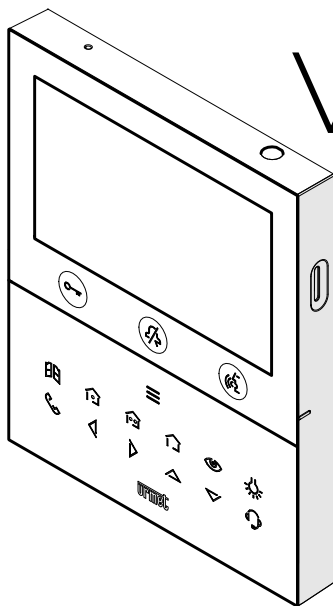


**VIDEOCITOFONO IP 5"**  
**IP 5" VIDEO DOOR PHONE**  
**MONITEUR IP 5"**  
**VIDEOINTERFONO IP 5"**  
**VIDEOSPRECHANLAGE IP 5"**  
**VIDEO-INTERCOM IP 5"**

**Sch./Ref. 1761/15**  
(nero / black / noire / negro / schwarz / zwart)

**Sch./Ref. 1761/16**  
(bianco / white / blanc / blanco / weiß / wit)

**VOG 5+**

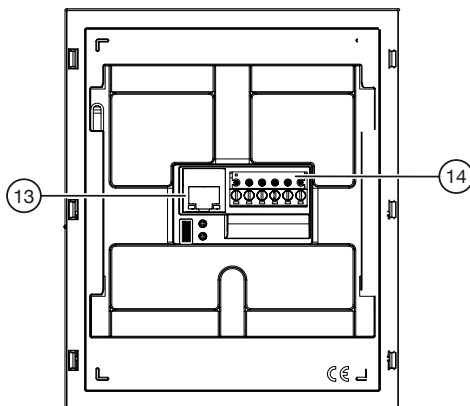
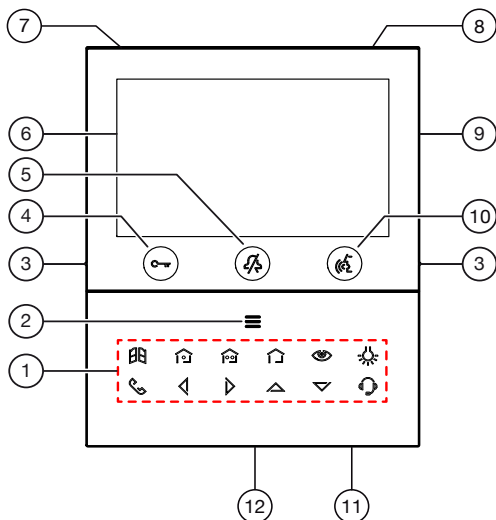
**LIBRETTO DI INSTALLAZIONE**  
**INSTALLATION HANDBOOK**  
**NOTICE D'INSTALLATION**  
**MANUAL DE INSTALACIÓN**  
**INSTALLATIONSANLEITUNG**  
**INSTALLATIEHANDLEIDING**



**ATTENZIONE!** Per il funzionamento del dispositivo è necessario che la versione del firmware del sistema Ipercom sia la **2.2 o superiore**. L'aggiornamento della versione del firmware del sistema Ipercom è disponibile sul sito Urmet alla sezione Download/Software (previa registrazione).

I videocitofoni VOG<sup>5+</sup> Sch. 1761/15 o /16 sono dedicati all'utilizzo in impianti videocitofonici del sistema Ipercom. Per un corretto funzionamento, il dispositivo necessita di un collegamento del tipo LAN/POE.

## 1. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI E CARATTERISTICHE



### 1. Tasti funzione:

- : tasto apriporta passo carraio
- : tasto attivazione comando Yokis 1
- : tasto attivazione comando Yokis 2
- : tasto menu pulsanti Yokis
- : tasto autoinserzione/palleggiamento video
- : tasto funzione speciale
- : tasto chiamata intercomunicante
- : tasto freccia scorrimento verso sinistra
- : tasto freccia scorrimento verso destra
- : tasto freccia scorrimento verso l'alto
- : tasto freccia scorrimento verso il basso
- : tasto chiamata al centralino

### 2. Tasto per l'attivazione delle funzioni secondarie e accensione del display (con led verde di retroilluminazione)

- 3. Tacche in rilievo per non vedenti
- 4. Tasto apriporta pedonale (con led verde / rosso di retroilluminazione)
- 5. Tasto funzione "MUTE" (con led rosso di retroilluminazione)
- 6. Display 5"
- 7. Microfono
- 8. Sensore IR per comandi gestuali
- 9. Alloggiamento per micro SD
- 10. Tasto attivazione/disattivazione fonia (con led verde di retroilluminazione)
- 11. Pulsante di riavvio
- 12. Altoparlante
- 13. Connettore LAN con alimentazione POE
- 14. Morsetti per il collegamento al sistema

Il videocitofono VOG<sup>5+</sup> è dotato di dispositivo per audilesi integrato, funzionante solo durante le chiamate videocitofoniche. Inoltre il videocitofono è dotato di due tacche in rilievo, posizionate sui lati del videocitofono in corrispondenza dei tasti e , per permettere agli utenti non vedenti di trovare tramite il tatto la posizione dei due pulsanti.

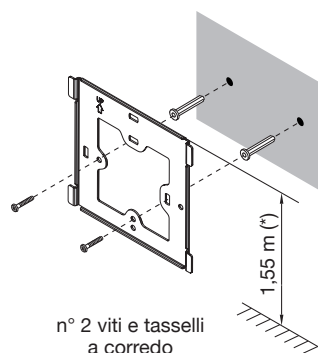
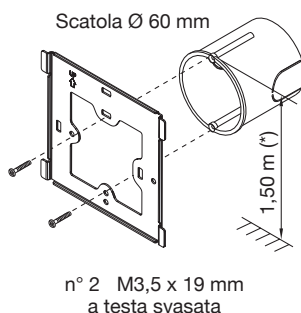
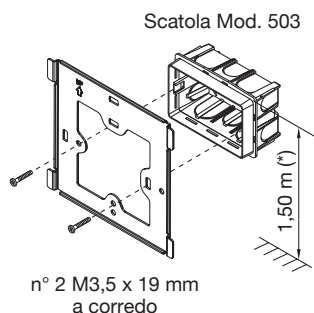
## 2. INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE!** Per un corretto funzionamento dei comandi gestuali (Gesture), non installare il dispositivo in luoghi in cui può essere esposto direttamente ai raggi solari, in quanto il sensore IR è sensibile alla luce.

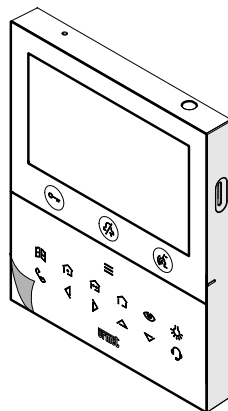
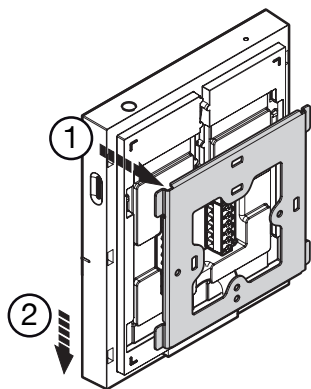
- Murare la scatola incasso Mod. 503 o la scatola a incasso Ø 60 mm all'altezza indicata nel disegno seguente.

 La scatola a incasso Mod. 503 può essere installata sia in orizzontale che in verticale.

- Fissare la staffa alla scatola incasso o al muro come indicato.
- Effettuare i collegamenti alla morsetteria.
- Fissare il videocitofono alla staffa.
- Rimuovere la pellicola di protezione dal display.
- Dare alimentazione di rete all'impianto.



(\*) Nel caso di persone con disabilità o specifiche necessità di tipo D1 (con età avanzata), D2 (con difficoltà motoria degli arti inferiori) e D3 (con difficoltà motoria degli arti superiori), **il centro del dispositivo** dovrà essere posizionato ad una altezza compresa tra 110 cm e 130 cm rispetto al piano di calpestio. Per ulteriori dettagli vedere la Norma tecnica CEI 64-21:2021-06 - Ambienti residenziali. Impianti adeguati all'utilizzo da parte di persone con disabilità o specifiche necessità.



2.1. DESCRIZIONE DEI MORSETTI

- S-  
○ S+  
○  
○  
○

}      Ripetizione di chiamata  
  ] PANIC    Allarme panico  
  ] FC       Chiamata al piano

3. ISTRUZIONI DI CABLAGGIO

Cavo Ethernet con connettore RJ45

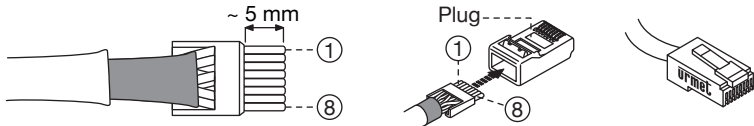
- Il sistema Ipercom è sviluppato per il funzionamento con lo standard EIA/TIA 568B.
- Inserire il cavo su uno dei connettori RJ45 con logo Urmet.
- Inserire il conduttore nella guida, rispettando le colorazioni indicate (Standard T568B).



Conduttore n°	Colore cavo
1	Bianco-Arancione
2	Arancione
3	Bianco-Verde
4	Blu

Conduttore n°	Colore cavo
5	Bianco-Blu
6	Verde
7	Bianco-Marrone
8	Marrone


- Tagliare i cavi in modo che sporgano dalla guida di circa 5 mm, inserire la guida nel plug e crimpare con l'apposito attrezzo.



- Accertarsi che la guaina grigia rimanga all'interno del plug. Questo tipo di collegamento NON garantisce il doppio isolamento.
- Collegare un'estremità del cavo Ethernet allo switch POE del sistema e l'altra estremità al connettore LAN del dispositivo.

3.1. DISTANZE E SEZIONI CAVI

Tipologia di collegamento	Distanza max	Sezione min - max
Chiamata al piano	30 m	0,5 - 1 mm²
Allarme Panico	30 m	0,5 - 1 mm²
Ripetizione di chiamata	30 m	0,5 - 1 mm²
LAN	100 m	CAT5e (#)

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

(#) Per garantire il funzionamento del videocitofono alle massime distanze, il cavo deve essere di categoria 5e e la sezione dei doppiini deve essere AWG24.

La resistenza massima del singolo conduttore non deve superare i 10ohm/100m.

Il cavo deve rispettare le seguenti normative:

- EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

Il collegamento tra il videocitofono IP e switch POE deve essere effettuato con un cavo unico senza l'utilizzo di patch cord aggiuntive.

## 4. CONFIGURAZIONE DISPOSITIVO

Per la configurazione del dispositivo consultare il manuale tecnico di sistema scansionando il seguente QR Code con la fotocamera del proprio smartphone o tablet.



## 5. RIAVVIO DEL DISPOSITIVO

Per effettuare il riavvio del dispositivo inserire un attrezzo appuntito nel foro in cui è presente il pulsante di riavvio (11), premere e tenere premuto il pulsante per 8 secondi.

## 6. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione: .....37 - 54 V $\overline{\text{---}}$   
Consumo massimo: .....4,5 W  
Uscita morsetti S+, S-: .....25 mA @ 24V $\overline{\text{---}}$   
Display: .....5" TFT  
Risoluzione display: ..... 800 x 480 pixel  
Temperatura di funzionamento: ..... -5° ÷ 45°C  
Dimensioni (LxAxP): ..... 160 x 130 x 26 mm

### Bande di frequenza

Yokis:..... 2400 ÷ 2480 MHz

### Potenza di uscita (Max):

Yokis:..... 10 dBm

## 7. LEGENDA SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
$\overline{\text{---}}$	Tensione di alimentazione continua
	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo

## 8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

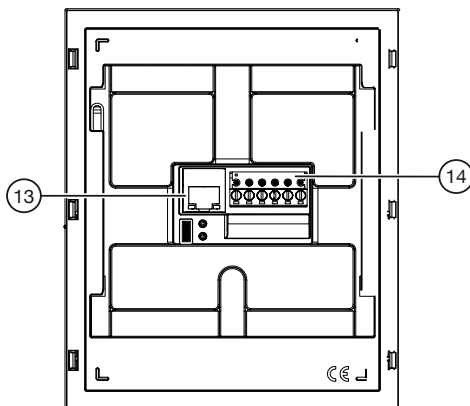
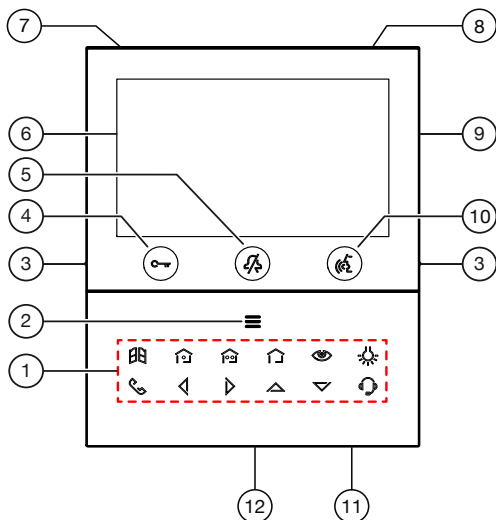
Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio:  
**VIDEOCITOFONO VOG<sup>5+</sup> IP Sch. 1761/15 o 1761/16** è conforme alla direttiva 2014/53/UE.  
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

# ENGLISH

**IMPORTANT** The firmware version of the Ipercom system must be **2.2 or higher** for the operation of the device. The firmware version update of the Ipercom system is available on the Urmet website in the Download/Software section (registration required).

The VOG 5+ Ref. 1761/15 or /16 video door phone is dedicated to the Ipercom system video door phones. For trouble-free operation, the device requires a LAN/POE-type connection.

## 1. DESCRIPTION OF COMPONENTS AND FEATURES



### 1. Function keys:

: driveway gate door opener key

: Yokis 1 command setting key

: Yokis 2 command setting key

: Yokis key menu key

: auto-on / video switching key

: special function key

: intercom call key

: left scrolling arrow key

: right scrolling arrow key

: upwards scrolling arrow key

: downwards scrolling arrow key

: switchboard call key

### 2. Key for activation of secondary functions and display turning on (with green backlighting LED)


3. Raised notches for vision-impaired
4. Pedestrian door opener button (with green / red backlighting LED).
5. "MUTE" function button (with red backlighting LED)
6. Display 5"
7. Microphone
8. IR detector for gesture commands
9. Micro SD slot
10. Audio on/off button (with green backlighting LED)
11. Restart button
12. Speaker
13. LAN connector with POE power supply
14. Terminals for connecting to the system

The VOG 5+ video door phone is provided with a built-in hearing aid device, which only works during video calls. Furthermore, the video door phone is equipped with two raised notches, positioned on the sides next to the buttons and to help vision-impaired users locate the position of the two buttons by touch.

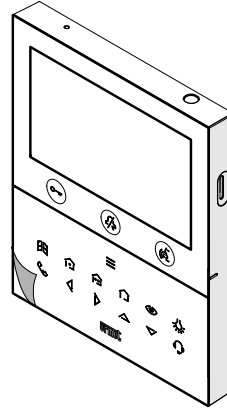
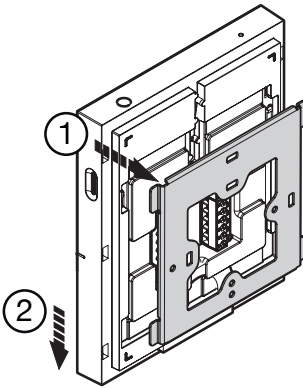
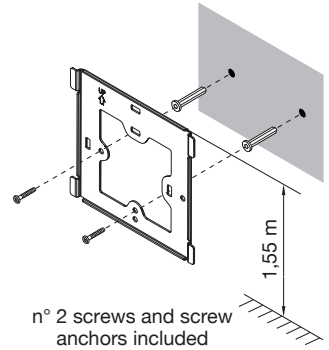
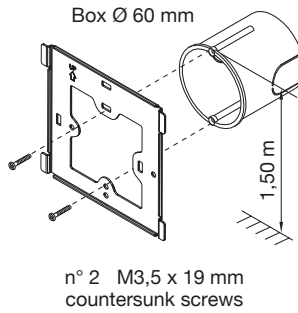
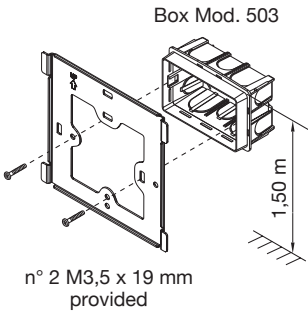
## 2. INSTALLATION

**IMPORTANT** For the correct operation of gesture commands, do not install the device in places exposed to direct sunlight because the IR sensor is sensitive to light.

- Embed the flush-mounting box Mod. 503 in the wall or the flush-mounting box Ø 60 at the height shown in the following drawing.

 The flush-mounting box Mod. 503 can be installed either horizontally or vertically.

- Fix the bracket to the mounting box as indicated.
- Make the connections to the terminal board.
- Fix the door phone to the bracket.
- Remove the protective film from the display.
- Power on the system.



### 2.1. DESCRIPTION OF TERMINALS

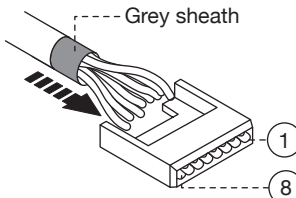
- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| ○ S- }<br>○ S+ }  | Call repeater     |
| ○ }<br>○ }<br>○ } | PANIC Panic alarm |
| ○ }<br>○ }        | FC Floor call     |

### 3. WIRING INSTRUCTIONS

#### RJ45 Ethernet Cable

The Ipercom system has been designed to work with the EIA/TIA 568B standard.

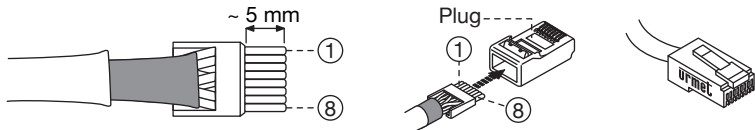
- Plug the cable into one of the RJ45 connectors with the Urmet logo.
- Insert the wire in its guide, according to the provided colour code (Standard T568B).



Wire No.	Cable colour
1	White-Orange
2	Orange
3	White-Green
4	Blue

Wire No.	Cable colour
5	White-Blue
6	Green
7	White-Brown
8	Brown


- Cut the cables so that they protrude from the guide by about 5 mm, insert the guide in its plug and crimp with the specially provided tool.



- Make sure that the grey sheath stays inside the plug. This type of connection will NOT guarantee double insulation.
- Connect one end of the Ethernet cable to the POE switch of the system and the other end to the LAN connector of the device.

### 3.1. DISTANCES AND WIRE CROSS-SECTION AREAS

Type of connection	Max distance	Min - max section
Floor call	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Panic Alarm	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Call repetition	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
LAN	100 m	CAT5e (#)

 Wires with cross-section area of 0.5 mm<sup>2</sup> or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross section area smaller than 0.5 mm<sup>2</sup> must comply with IEC 60332-2-2.

(#) To ensure operation of the video door phone at maximum distances, the wire must be in Category 5e and the section of the twisted pairs must be AWG24.

The maximum resistance of the individual wire must not exceed 10ohm/100m.

The wire must comply with the following standards:

- EIA/TIA 568-B.2 or EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

The connection between the IP video door phone and POE switch must be made using a single wire without the use of additional patch cords.



## 4. DEVICE CONFIGURATION

To configure the device, see the technical system manual by scanning the following QR Code with the camera of your smartphone or tablet.



## 5. RESTART THE DEVICE

To restart the device, insert a pointed tool into the hole where the restart button (11) is located, press and hold the button down for 8 seconds.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage: .....37 - 54 V $\overline{---}$   
Max. consumption: .....4,5 W  
Terminal output S+, S-: .....25 mA @ 24V $\overline{---}$   
Display: .....5" TFT  
Display resolution: .....800 x 480 pixel  
Working temperature range: .....-5° ÷ 45°C  
Dimensions (WxHxD): .....160 x 130 x 26 mm

### Frequency band

Yokis:.....2400 ÷ 2480 MHz

### Output power (Max):

Yokis:.....10 dBm

## 7. KEY TO SYMBOLS

Symbol	Description
$\overline{---}$	Direct input voltage
	See the installation manual of the device

## 8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment type:  
**IP VIDEO DOOR PHONE VOG<sup>5+</sup>** Ref. **1761/15** or **1761/16** is in compliance with Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

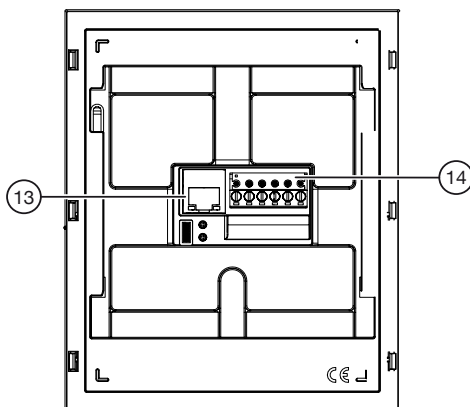
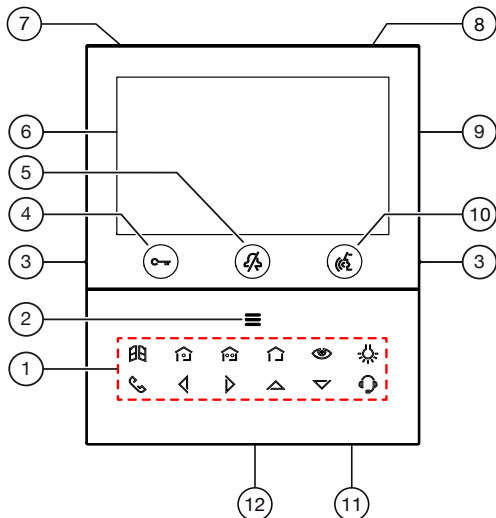
# FRANÇAIS

**ATTENTION !** Pour le fonctionnement du dispositif, il est nécessaire que la version micrologicielle du système Ipercom soit **2.2 ou supérieure**. La mise à jour de la version micrologicielle du système Ipercom est disponible sur le site Web d'Urmet, dans la section Download/Software (après enregistrement).

Le moniteur VOG<sup>5+</sup> Ref. 1761/15 ou /16 est dédié à l'utilisation du système Ipercom dans les systèmes de portiers vidéo.

Pour un bon fonctionnement, le dispositif nécessite d'une connexion de type LAN/POE.

## 1. DESCRIPTION DES COMPOSANTS ET CARACTÉRISTIQUES



### 1. Touches fonctions:



: touche ouvre-porte de la porte cochère



: touche activation commande Yokis 1



: touche activation commande Yokis 2



: touche menu boutons Yokis



: touche activation automatique/renvoi vidéo



: touche fonction spéciale



: touche appel intercommunicant



: touche flèche défilement à gauche



: touche flèche défilement à droite



: touche flèche défilement en haut






: touche flèche défilement en bas





: touche appel à la centrale

### 2. Touche d'activation des fonctions secondaires et allumage de l'écran (avec LED verte d'éclairage de fond)

3. Encoches en relief malvoyants
4. Bouton ouvre-porte piétons  (avec LED verte / rouge de rétro-éclairage).
5. Touche fonction "MUTE"  (avec LED de rétro-éclairage rouge)
6. Afficheur 5"
7. Microphone
8. Capteur IR pour commandes gestuelles
9. Emplacement microSD
10. Bouton d'activation/désactivation phonie  (avec LED verte de rétro-éclairage)
11. Bouton de redémarrage
12. Haut-parleur
13. LAN connector with POE power supply
14. Bornes de connexion au système



Le moniteur VOG<sup>5+</sup> est doté d'un dispositif pour les utilisateurs malentendants, qui fonctionne uniquement lors des appels vidéos. Par ailleurs, deux encoches en relief, situées de part et d'autre, au niveau des touches  et  permettent aux utilisateurs malvoyants de les repérer au toucher.

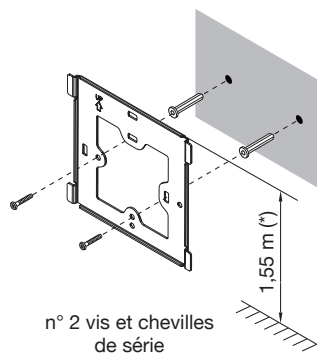
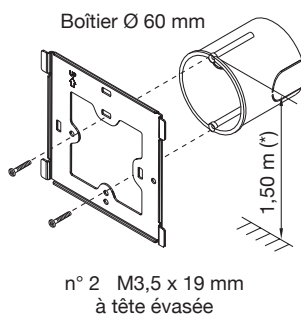
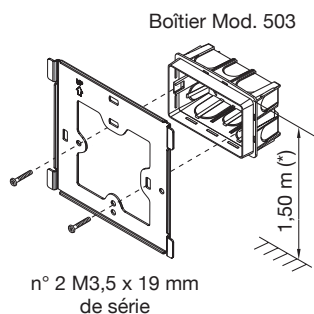
## 2. INSTALLATION

**ATTENTION !** Pour un fonctionnement correct des commandes gestuelles (Gesture), ne pas installer le dispositif dans des endroits où il pourrait être exposé aux rayons directs du soleil, car le capteur IR est sensible à la lumière.

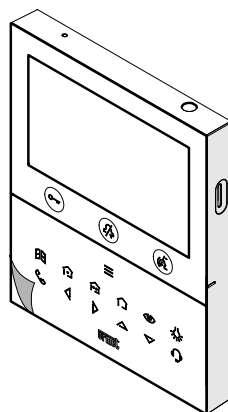
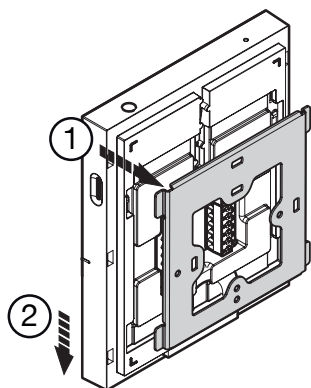
- Emmurer le boîtier d'encastrement Mod. 503 ou le boîtier d'encastrement Ø 60 à la hauteur indiquée sur le dessin ci-après.

 *Le boîtier d'encastrement Mod. 503 peut être installé horizontalement ou verticalement.*

- Fixer l'étrier au boîtier d'encastrement ou au mur comme indiqué.
- Réaliser les connexions sur le bornier.
- Fixer le vidéophone à l'étrier.
- Retirer le film de protection de l'afficheur.
- Mettez le système sous tension.



(\*) Pour garantir le respect de la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007), l'écran du moniteur devra être mis en place à une hauteur comprise entre 90 et 130 cm.



2.1. DESCRIPTION DES BORNES

- S-

○ S+

Répétition d'appel
- ○

PANIC

Alarme panique
- ○

FC

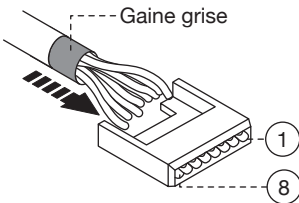
Appel à l'étage

3. INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE

Câble Ethernet RJ45

Le système Ipercom est développé pour fonctionner sous le standard EIA/TIA 568B.

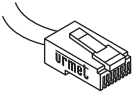
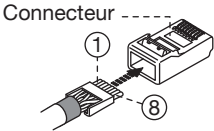
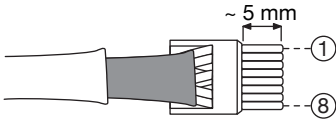
- Brancher le câble à un des connecteurs RJ45 marqué du logo Urmet.
- Introduire le conducteur dans le guide en veillant à respecter les couleurs indiquées (Standard T568B).



Conducteur n°	Couleur câble
1	Blanc - Orange
2	Orange
3	Blanc - Vert
4	Bleu

Conducteur n°	Couleur câble
5	Blanc - Bleu
6	Vert
7	Blanc - Marron
8	Marron


- Couper les câbles de telle sorte qu'ils dépassent du guide d'environ 5 mm, introduire le guide dans le connecteur et serrer à l'aide de l'accessoire prévu à cet effet.



- S'assurer que la gaine reste à l'intérieur du connecteur. Ce type de branchement NE GARANTIT PAS la double isolation.
- Raccorder une extrémité du câble Ethernet au commutateur POE du système et l'autre extrémité au connecteur LAN du dispositif.

3.1. DISTANCES ET SECTIONS DES CÂBLES

Type de raccordement	Distance max.	Section min. - max.
Appel à l'étage	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Alarme Panique	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Répétition appel	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
LAN	100 m	CAT5e (#)

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm<sup>2</sup>, ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm<sup>2</sup>.

(#) Pour s'assurer que le moniteur fonctionne aux distances maximales, le câble doit être de catégorie 5e et la section des paires torsadées doit être AWG24.

La résistance maximale de chaque conducteur ne doit pas dépasser 10 ohm / 100 m.

Le câble doit être conforme aux réglementations suivantes :

- EIA/TIA 568-B.2 ou EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

Le raccordement entre le moniteur IP et le commutateur POE doit être réalisé à l'aide d'un seul câble, sans utiliser de cordons de raccordement supplémentaires.

## 4. CONFIGURATION DU DISPOSITIF

Pour configurer l'appareil, consultez le manuel technique du système en scannant le QR Code suivant avec l'appareil photo de votre smartphone ou tablette.



## 5. REDÉMARREZ L'APPAREIL

Pour redémarrer l'appareil, insérez un outil pointu dans le trou où se trouve le bouton de redémarrage (11), appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant 8 secondes.

## 6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	37 - 54 V $\overline{\text{--}}$
Consommation maximum:	4,5 W
Sortie bornes S+, S-:	25 mA @ 24V $\overline{\text{--}}$
Afficheur:	5" TFT
Résolution de l'afficheur:	800 x 480 pixel
Température de fonctionnement:	-5° ÷ 45°C
Dimensions (LxHxP):	160 x 130 x 26 mm

**Bande de fréquence:**

Yokis: 2400 ÷ 2480 MHz

**Puissance de sortie (Max):**

Yokis: 10 dBm

## 7. LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
$\overline{\text{--}}$	Tension d'alimentation continue
	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

## 8. DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

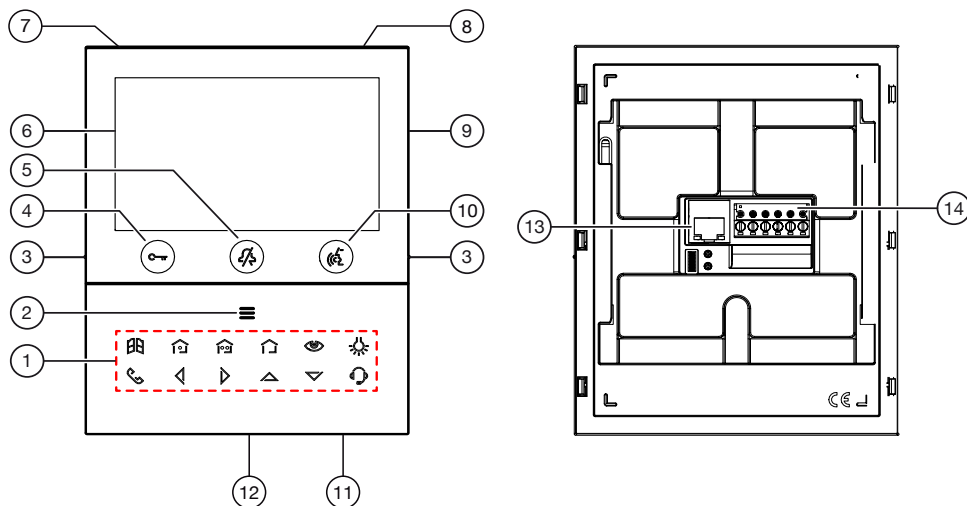
Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type **MONITEUR IP VOG<sup>5\*</sup>** Réf. **1761/15** ou **1761/16** est conforme à la directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

**¡ATENCIÓN!** Para el funcionamiento del dispositivo es necesario que la versión del firmware del sistema Ipercom sea la **2.2 o superior**. La actualización de la versión del firmware del sistema Ipercom se encuentra en el sitio Urmet, en la sección Download/Software (después de registrarse).

Los videointerfonos VOG 5+ Ref. 1761/15 o /16 han sido diseñados para el uso en sistemas de videointerfono Ipercom.

Para un correcto funcionamiento, el dispositivo necesita una conexión de tipo LAN/POE.

## 1. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS



### 1. Teclas función:

- : tecla para apertura cancela de acceso
- : tecla activación mando Yokis 1
- : tecla activación mando Yokis 2
- : tecla menú pulsadores Yokis
- : tecla autoencendido / transferencia vídeo
- : tecla función especial
- : tecla llamada intercomunicante
- : tecla flecha desplazamiento hacia la izquierda
- : tecla flecha desplazamiento hacia la derecha
- : tecla flecha desplazamiento hacia arriba
- : tecla flecha desplazamiento hacia abajo
- : tecla llamada a la central

2. Tecla para la activación de las funciones secundarias y encendido de la pantalla (con led verde de retroiluminación)

3. Muecas en relieve por usuarios ciegos


- 4. Pulsador de apertura de la puerta para peatones (con led verde / rojo de retroiluminación)
- 5. Tecla función “MUTE” (con led rojo de retroiluminación)
- 6. Pantalla 5”
- 7. Micrófono
- 8. Sensor IR para mandos gestuales
- 9. Ranura micro SD
- 10. Tecla de activación/desactivación de la fonía (con led verde de retroiluminación)
- 11. Botón de reinicio
- 12. Altavoz
- 13. Conector LAN con alimentación POE
- 14. Bornes para la conexión al sistema

El videointerfono VOG 5+ tiene incorporado un dispositivo para personas con déficit auditivo, que sólo funciona durante las llamadas videointerfónicas. Además, el videointerfono tiene dos muescas en relieve, colocadas a los lados, en coincidencia con los botones y , para permitir que los usuarios ciegos encuentren al tacto la posición de los dos pulsadores.

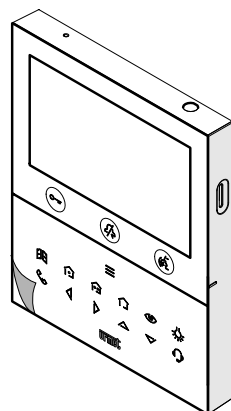
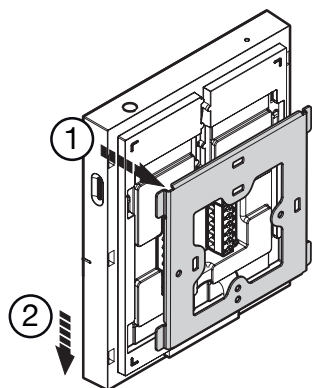
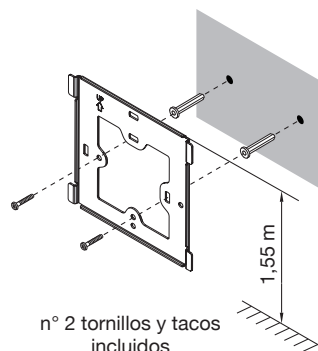
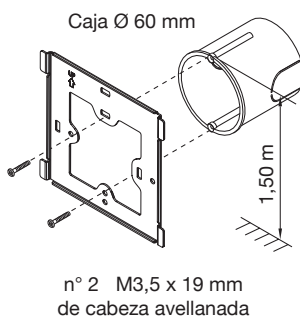
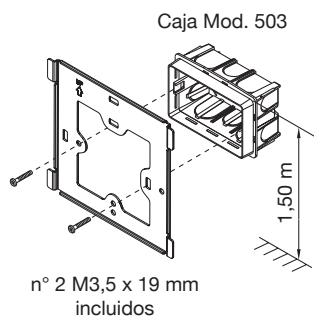
## 2. INSTALACIÓN

**¡ATENCIÓN!** Para un funcionamiento correcto de los mandos gestuales (Gesture), no instalar el dispositivo en lugares donde quede expuesto directamente a los rayos solares, ya que el sensor IR es sensible a la luz.

- Fijar a la pared la caja empotrada mod. 503 o la caja empotrada Ø 60 a la altura indicada en el dibujo siguiente.

 La caja empotrada Mod. 503 se puede instalar tanto horizontal como verticalmente.

- Fijar el soporte en la caja para empotrar o en la pared, según se indica.
- Hacer las conexiones al tablero de bornes.
- Fijar el videointerfono en el soporte.
- Retirar la película de protección de la pantalla.
- Encienda el sistema desde la red eléctrica.



### 2.1. DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

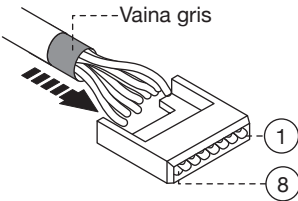
- |         |                         |
|---------|-------------------------|
| ○ S-    | } Repetición de llamada |
| ○ S+    |                         |
| ○ PANIC | } Alarma pánico         |
| ○ FC    |                         |
| ○ FC    | } Llamada al piso       |
| ○ FC    |                         |

### 3. INSTRUCCIONES DE CABLEADO

#### Cable de Ethernet RJ45

El sistema Ipercom se desarrolló para trabajar con el estándar EIA/TIA 568B.

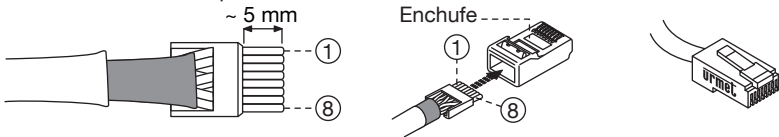
- Introduzca el cable en uno de los conectores RJ45 con el logo de Urmet.
- Introduzca el conductor en la guía, respetando los colores indicados (estándar T568B).



Conductor no.	Color del cable
1	Banco-naranja
2	Naranja
3	Blanco-Verde
4	Azul

Conductor no.	Color del cable
5	Blanco-Azul
6	Verde
7	Blanco-Marrón
8	Marrón


- Corte los cables para que sobresalgan de la guía aproximadamente 5 mm, inserte la guía en el enchufe y presione con la herramienta especial.



- Asegúrese de que la vaina gris permanezca dentro del enchufe. Este tipo de conexión NO garantiza el doble aislamiento.
- Conectar un extremo del cable Ethernet en el interruptor POE del sistema, y el otro extremo en el conector LAN del dispositivo..

#### 3.1. DISTANCIAS Y SECCIÓN DE LOS CABLES

Tipo de conexión	Distancia máx.	Sección mín - máx
Llamada al piso	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Alarma Pánico	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Repetición de llamada	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
LAN	100 m	CAT5e (#)

 Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm<sup>2</sup> o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm<sup>2</sup>.

(#) Para garantizar el funcionamiento del videointerfono a las distancias máximas, el cable debe ser de categoría 5e y la sección de los pares de cobre debe ser AWG24.

La resistencia máxima de cada conductor no debe superar los 10 ohm/100 m.

El cable debe respetar las siguientes normas:

- EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

La conexión del videointerfono IP al interruptor POE se debe realizar con un cable único, sin cables de conexión adicionales.



## 4. CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para configurar el dispositivo consulte el manual técnico del sistema escaneando el siguiente Código QR con la cámara de su smartphone o tablet.



## 5. REINICIAR EL DISPOSITIVO

Para reiniciar el dispositivo, inserte una herramienta puntiaguda en el orificio donde se encuentra el botón de reinicio (11), presione y mantenga presionado el botón durante 8 segundos.

## 6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación:	37 - 54 V---
Consumo máximo:	4,5 W
Salida bornes S+, S-:	25 mA @ 24V---
Pantalla:	5" TFT
Resolución de la pantalla:	800 x 480 pixel
Temperatura de funcionamiento:	-5° ÷ 45°C
Medidas (AxAxP):	160 x 130 x 26 mm



**Banda de frecuencia:**

Yokis: 2400 ÷ 2480 MHz

**Potencia de salida (máx.):**

Yokis: 10 dBm

## 7. LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
---	Tensión de alimentación continua
 	Consulte el manual de instalación del dispositivo

## 8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

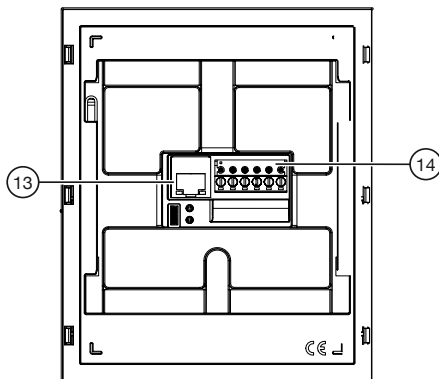
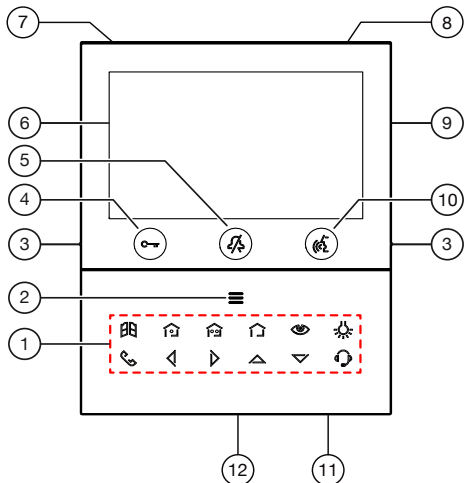
Por la presente, URMET S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico **VIDEOINTERFONO VOG<sup>®</sup> IP** Ref. **1761/15** o **1761/16** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.urmet.com](http://www.urmet.com)

# DEUTSCH

**ACHTUNG!** Für die Funktionsweise des Geräts ist es erforderlich, dass die Firmware-Version des Ipercom-Systems **2.2 oder höher** vorliegt. Die Aktualisierung der Firmware-Version des Ipercom-Systems steht auf der Website von Urmet im Bereich Download/Software zur Verfügung (nach Anmeldung).

Die Videosprechanlagen VOG<sup>5+</sup> BN 1761/15 oder /16 sind für den Einsatz des Ipercom-Systems in Video-Türsprechanlagen bestimmt. Für den korrekten Betrieb benötigt das Gerät eine Verbindung vom Typ LAN/POE.

## 1. GERÄTEBESCHREIBUNG UND MERKMALE



### 1. Funktionstasten:



: Taste Türöffnung



: Aktivierungstaste Steuerung Yotis 1



: Aktivierungstaste Steuerung Yotis 2



: Menütaste Schaltflächen Yotis



: Taste Selbststeinschaltung / Videobildübertragung



: Taste Spezialfunktion



: Taste Intercom-Anruf



: Pfeiltaste nach links scrollen



: Pfeiltaste nach rechts scrollen



: Pfeiltaste nach oben scrollen



: Pfeiltaste nach unten scrollen





: Taste Anruf an Zentrale



### 2. Taste zur Aktivierung der Nebenfunktionen und Display-Einschaltung (mit grüner LED als Hintergrundbeleuchtung)

### 3. Erhobenen Kennzeichnungen blinden Personen

### 4. Türöffner-Taste (mit grüner / roter LED als Hintergrundbeleuchtung)

5. Taste  Funktion „MUTE“ (mit roter LED als Hintergrundbeleuchtung)
6. 5"-Display
7. Mikrophon
8. IR-Sensor für Gestensteuerung
9. Micro-SD-Steckplatz
10. Taste zum Aktivieren/Deaktivieren des Gesprächs  (mit grüner LED als Hintergrundbeleuchtung)
11. Neustart-Taste
12. Lautsprecher
13. LAN-Verbinder mit POE-Versorgung
14. Klemmen für den Systemanschluss



Die Videosprechanlage VOG<sup>5+</sup> ist mit integrierter Einrichtung für Hörgeschädigte ausgestattet, die nur bei Videorufen zugeschaltet wird. Außerdem ist die Videosprechanlage mit zwei erhobenen Kennzeichnungen an den Seiten bei den Tasten  und  ausgestattet, um es blinden Personen zu ermöglichen, die Position der beiden Tasten über den Tastsinn zu finden.

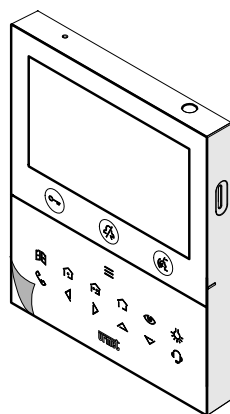
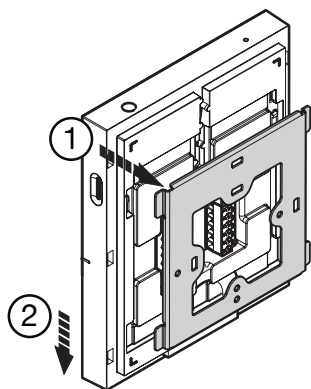
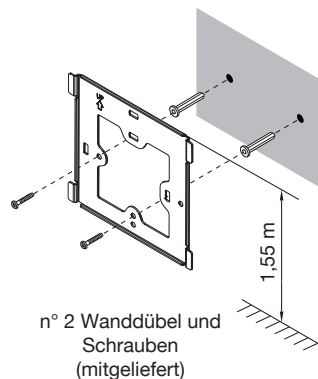
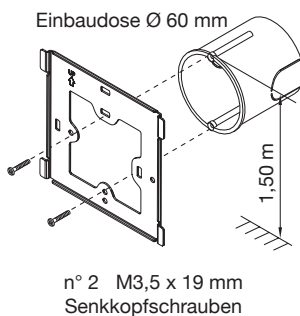
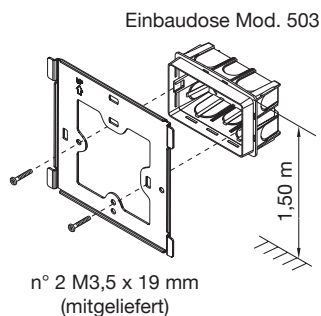
## 2. INSTALLATION

**ACHTUNG!** Für eine korrekte Funktionsweise der Gestensteuerungen (Gesture) das Gerät nicht an Orten installieren, an denen es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein kann, da der IR-Sensor lichtempfindlich ist.

- Die Unterputzdose Mod. 503 oder die Unterputzdose Ø 60 auf der in der nachstehenden Zeichnung angegebenen Höhe vermauern.

 Die Unterputzdose Mod. 503 kann sowohl horizontal als auch vertikal installiert werden.

- Anbauplatte wie abgebildet an der Unterputzdose oder an der Wand befestigen.
- Stellen Sie die Verbindungen zum Klemmenblock her.
- Die Halterung wie abgebildet an der Unterputzdose verschrauben.
- Die Anschlüsse an der Klemmleiste herstellen.
- Schalten Sie das System ein.



### 2.1. BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

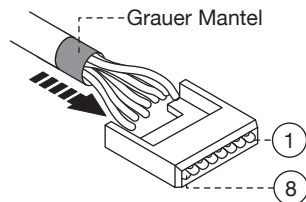
- |           |                 |
|-----------|-----------------|
| ○ S- }    | Rufwiederholung |
| ○ S+ }    |                 |
| ○ ] PANIC | Panikalarm      |
| ○ ] FC    |                 |
| ○ ]       | Etagenruf       |
| ○ ]       |                 |

### 3. VERKABELUNGSANLEITUNG

#### RJ45-Ethernetkabel

Das Ipercom-System ist für einen Betrieb nach dem Standard EIA/TIA 568B konzipiert.

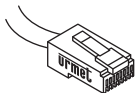
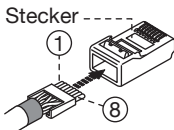
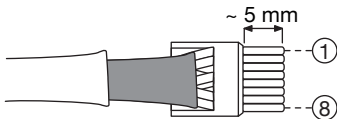
- Das Kabel an einem der RJ45-Steckverbinder mit Urmet-Logo einstecken.
- Den Leiter unter Berücksichtigung der genannten Farbgebungen (Standard T568B) in die Führung einführen.



Leiter Nr.	Kabelfarbe
1	Weiß-Orange
2	Orange
3	Weiß-Grün
4	Blau

Leiter Nr.	Kabelfarbe
5	Weiß-Blau
6	Grün
7	Weiß-Braun
8	Braun

- Die Kabel so abschneiden, dass sie ca. 5 mm aus der Führung herausragen, die Führung in den Stecker einführen und mit dem dafür vorgesehenen Werkzeug crimpen.



- Sicherstellen, dass der graue Mantel innerhalb des Steckers bleibt. Dieser Anschlussstyp garantiert KEINE Doppelisolierung.
- Ein Ende des Ethernet-Kabels an den POE-Schalter des Systems und das andere Ende an den LANVerbinder des Geräts anschließen..

#### 3.1. KABELENTFERNUNGEN UND -QUERSCHNITTE

Art des Anschlusses	Max. Abstand	Min. - max. Querschnitt
Etagenruf	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Panikalarm	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Rufwiederholung	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
LAN	100 m	CAT5e (#)

Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm<sup>2</sup>.

(#) Um die Funktion der Videosprechanlage bei maximalen Entfernungen zu garantieren, muss das Kabel der Kategorie 5e und der Querschnitt der Schleifen AWG24 entsprechen.

Der maximale Widerstand des einzelnen Leiters darf 10 Ohm/100 m nicht überschreiten.

Das Kabel muss die folgenden Bestimmungen erfüllen:

- EIA/TIA 568-B.2 oder EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

Der Anschluss zwischen IP-Videosprechanlage und Switch POE muss mit einem einzigen Kabel und ohne Verwendung zusätzlicher Patchkabel erfolgen.

## 4. GERÄTEKONFIGURATION

Konsultieren Sie zur Konfiguration des Geräts das technische Handbuch des Systems, indem Sie den folgenden QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets scannen.



## 5. STARTEN SIE DAS GERÄT NEU

Führen Sie zum Neustarten des Geräts ein spitzen Werkzeug in das Loch ein, in dem sich die Neustarttaste (11) befindet, und halten Sie die Taste 8 Sekunden lang gedrückt.

## 6. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: .....37 - 54 V---  
Maximale Stromaufnahme: .....4,5 W  
Ausgang Klemmen S+, S-: .....25 mA @ 24V---  
Display: .....5" TFT  
Displayauflösung: .....800 x 480 Pixel  
Betriebstemperatur: .....-5° ÷ 45°C  
Abmessungen (HxBxT): .....160 x 130 x 26 mm



**Frequenzbanden:**

Yokis:.....2400 ÷ 2480 MHz

**Uitgangsvermogen (max.):**

Yokis:.....10 dBm

## 7. ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
---	Gleichstrom-Spannungsversorgung
 	Siehe Installationsanleitung des Geräts

## 8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

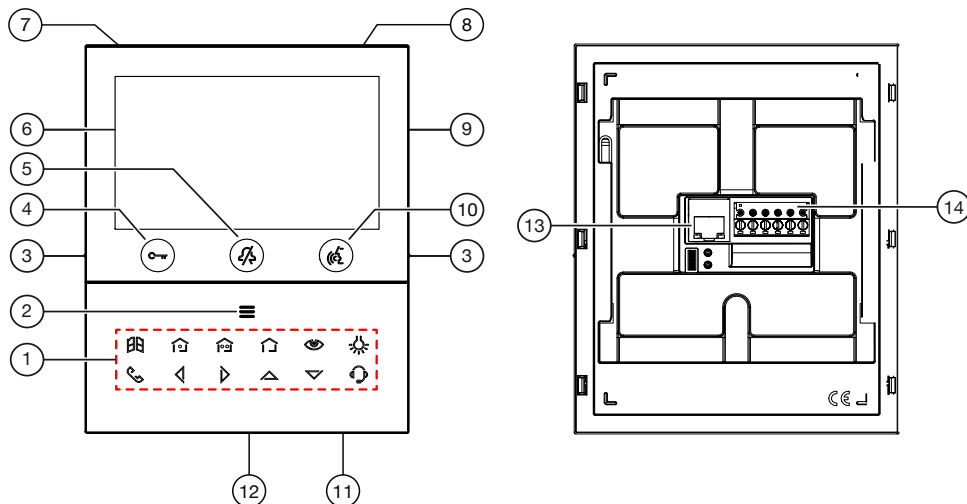
Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp  
**IP-VIDEOSPRECHANLAGE VOG<sup>®</sup> BN 1761/15** oder **1761/16** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

# NEDERLANDS

**OPGELET!** Het toestel kan alleen werken als de firmwareversie van het Ipercom-systeem **2.2 of hoger** is. U kunt de firmware-versie van het Ipercom-systeem bijwerken op de site van Urmet in het gedeelte Download/Software (mits u eerst registreert).

De video-intercoms VOG<sup>5+</sup> Sch. 1761/15 en /16 zijn speciaal bestemd voor gebruik in Ipercom video-intercomsystemen. Voor een correcte werking heeft het apparaat een LAN/POE-verbinding nodig.

## 1. BESCHRIJVING EN KENMERKEN VAN DE COMPONENTEN



### 1. Functietoetsen:

- : toets deuropener oprijpoort
- : Yokis 1 commando activeringstoets
- : Yokis 2 commando activeringstoets
- : Yokis-knoppen menu-toets
- : automatische activering / videodrifttoets
- : speciale functietoets
- : toets intercomoproep
- : toets pijl naar links scrollen
- : toets pijl naar rechts scrollen
- : toets pijl naar boven scrollen
- : toets pijl naar beneden scrollen
- : toets oproep naar de receptiecentrale

2. Toets voor het activeren van secundaire functies en inschakelen van het display (met groene achtergrondverlichting led)

3. Markeringen in reliëf zodat slechtziende


- 4. Toets deuropener (met groene/rode led achtergrondverlichting)
- 5. Toets MUTE-functie (met rood led voor achtergrondverlichting)
- 6. Display 5"
- 7. Microfoon
- 8. IR-sensor voor gebarenherkenning
- 9. Micro SD-slot
- 10. Toets om de telefoonfunctie in/uit te schakelen (met groen achtergrondverlichtingsled)
- 11. Opnieuw opstarten knop
- 12. Luidspreker
- 13. LAN-connector met POE-aansluitstroom
- 14. Aansluitklemmen voor de aansluiting op het systeem

De beeldintercom VOG<sup>5+</sup> is uitgerust met een ingebouwde versterker voor slechthorenden die alleen werkt tijdens de beeldintercom-oproepen. Op de beeldintercom zitten bovendien twee markeringen in reliëf aan beide kanten ter hoogte van de toetsen en zodat slechtziende gebruikers de toetsen op de tast kunnen vinden.

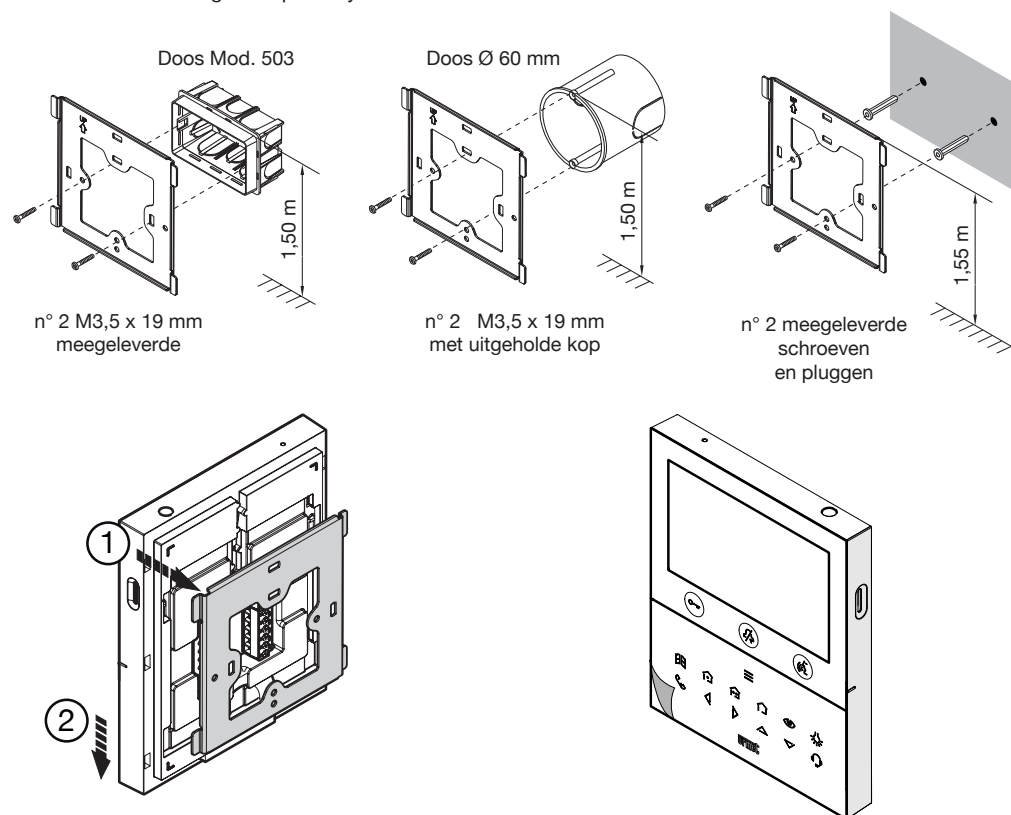
## 2. INSTALLATIE

**OPGELET!** Voor een correcte werking van de gebarenherkenning (Gesture control) mag u het toestel niet installeren op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan directe zon omdat de IR-sensor lichtgevoelig is.

- De inbouwdoos Mod. 503 of de inbouwdoos Ø 60 inbouwen op de op de volgende tekening aangeduide hoogte.

 De inbouwdoos Mod. 503 kan zowel horizontaal als verticaal worden geïnstalleerd.

- Bevestig de beugel op de inbouwdoos of aan de wand zoals aangeduid.
- Maak de aansluitingen op het aansluitblok.
- Bevestig de videodeurtelefoon aan de beugel.
- Verwijder de beschermfolie van het display.
- Sluit de netvoeding aan op het systeem.



### 2.1. BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITKLEMMEN

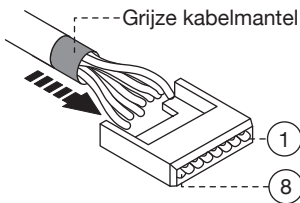
- |      |   |                          |
|------|---|--------------------------|
| ⊗ S- | } | Oproep herhalen          |
| ⊗ S+ |   |                          |
| ⊗    | } | PANIC Paniekalarm        |
| ⊗    |   |                          |
| ⊗    | } | FC Oproep aan verdieping |
| ⊗    |   |                          |

### 3. AANWIJZIGINGEN VOOR DE BEDRADING

#### Ethernetkabel RJ45

Het Ipercom-systeem is ontwikkeld om te functioneren met de standaard EIA/TIA 568B.

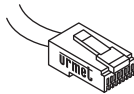
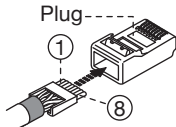
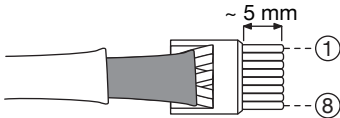
- Plaats de kabel op een van de RJ45 stekkers met het Urmet-logo.
- Steek de stekker in de geleiding, met inachtneming van de kleurcode (Standaard T568B)



Stekker nr.	Kleur kabel
1	Wit-Oranje
2	Oranje
3	Wit-Groen
4	Blauw

Stekker nr.	Kleur kabel
5	Wit-Blauw
6	Groen
7	Wit-Bruin
8	Bruin


- Snijd de kabels zodanig dat ze circa 5 mm uit de geleiding steken, steek de geleiding in de plug en krimp de kabel met een krimp tang.



- Controleer of de grijze kabelmantel in de plug blijft zitten. Dit type aansluiting garandeert GEEN dubbele isolatie.
- Sluit een uiteinde van de Ethernet-kabel aan op de POE-systeem-switch en het andere op de LAN -connector van het toestel.

#### 3.1. AFSTANDEN EN DOORSNEDE KABELS

Soort aansluiting	Maximum afstand	Minimum - maximum doorsnede
Oproep aan verdieping	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Paniekalarm	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
Oproep herhalen	30 m	0,5 - 1 mm <sup>2</sup>
LAN	100 m	CAT5e (#)

 De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN- IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm<sup>2</sup> of groter is, of aan de norm NEN\_EN-IEC 60332-2-2 als de doorsneder minder bedraagt dan 0,5 mm<sup>2</sup>.

(#) Om te garanderen dat de beeldintercom op de maximum afstanden werkt, moet een kabel van categorie 5e worden gebruikt en moet de dubbele gevlochten draad een AWG24 doorsnede hebben.

De maximum weerstand van elke afzonderlijke geleider mag niet hoger zijn dan 10ohm/100m.

De kabel moet voldoen aan de volgende normen:

- EIA/TIA 568-B.2 of EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

De verbinding tussen de beeldintercom IP en de POE-switch met een enkele kabel worden gedaan zonder gebruik van extra koppelsnoeren.



## 4. CONFIGURATIE VAN HET TOESTEL

Om het apparaat te configureren, raadpleegt u de technische handleiding van het systeem door de volgende QR-code te scannen met de camera van uw smartphone of tablet.



## 5. HERSTART HET APPARAAT

Om het apparaat opnieuw op te starten, steekt u een puntig stuk gereedschap in het gat waar de herstartknop (11) zich bevindt en houdt u de knop 8 seconden ingedrukt.

## 6. TECHNISCHE KENMERKEN

Voedingsspanning:	37 - 54 V---
Maximum verbruik:	4,5 W
Klemmuitgang S+, S-:	25 mA @ 24V---
Display:	5" TFT
Beeldresolutie:	800 x 480 pixel
Bedrijfstemperatuur:	-5° ÷ 45°C
Afmetingen (LxHxD):	160 x 130 x 26 mm



### Frequentieband

Yokis: 2400 ÷ 2480 MHz

### Uitgangsvermogen (max):

Yokis: 10 dBm

## 7. LEGENDE SYMBOLEN

Symbol	Uitleg
---	Continue voedingsspanning
 	Raadpleeg de installatiehandleiding van het apparaat

## 8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, URMET S.p.A., dat het type radioapparatuur:

**IP-BEELDINTERCOM VOG<sup>5+</sup>** Sch. 1761/15 of 1761/16 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.urmet.com](http://www.urmet.com)

## ITALIANO



### **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## ENGLISH



### **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## FRANÇAIS



### **DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

## ESPAÑOL



### **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)**

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

## DEUTSCH



### **RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)**

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

## NEDERLANDS



### **RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)**

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd.

Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

**DS 1761-032**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 21074**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN CHINA